

Io m'aggio posto in core a Dio servire

Repertorio: RMS:

Manoscritti: Vaticano latino 3793, c. 118r (A400 - Sigl. Ant.)

Metrica: A B. A B. A B. A B; C D , D C D, sonetto.

Edizioni: Nannucci 1883, p. 123; D'Ancona-Comparetti 1875-1888 IV, p. 75; Savj Lopez-Bartoli 1903, p. 161; Langley 1915, p. 73; Santangelo 1928, p. 406; Guerrieri Crocetti 1947, p. 154; Lazzeri 1954, p. 542; Salinari 1951, p. 96; Vitale, p. 168; Contini 1960, p. 80; Panvini 1962, p. 49; Sanguinetti 1965, p. 22; Antonelli 1979, pp. 313-315; Antonelli 2008.

- letto 1735 volte

Edizioni

- letto 564 volte

Antonelli 1979

Io m'aggio posto in core a Dio servire,
com'io potesse gire in paradiso,
al santo loco, c'aggio audito dire,
o' si mantien so' l'azzo, gioco e riso.
Sanza mia donna non vi varia gire,
quella c'à blonda testa e claro viso,
che sanza lei non poteria gaudere,
estando da la mia donna diviso.

Ma no Io dico a tale intendimento,
perch'io peccato ci volesse fare;
se non veder fo suo bel portamento

e lo bel viso e 'l morbido sguardare:
che'l mi teria in gran consolamento,
veggendo la mia donna in ghiora stare.

- letto 507 volte

Tradizione manoscritta

- letto 692 volte

CANZONIERE A

- letto 533 volte

Edizione diplomatica

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Io%20m%27aggio%20posto%20in%20core%20a%20Dio%20servire.png>

notaro giacomo

I omagio posto jncore adio seruire. comio potesse gire jmparadiso.
alsanto loco cagio audito dire oue simantiene sollazo gioco eriso.
sanza lamia donna nonui voria gire. quella ca lablondda testa elclaro uiso.
chesanza lei nomporzeria gaudera. estando dalia don(n)a diuiso.
Manolodico atale jntendimento. perchio peccato ciuellesse fare.
seno(n)uedere losuo Bello porttamento. EloBello viso elmorbido sguardare.
chelomi teria jngrande comsolame(n)to vegiando lamia don(n)a jnghiora stare.

- letto 537 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I

notaro giacomo

Iomagio posto jncore adio seruire. comio potesse gire jmparadiso.
alsanto loco cagio audito dire oue simantiene sollazo gioco eriso.

Notaro Giacomo Io m'agio posto jn core a Dio servire, com'io potesse gire jm Paradiso, as santo loco c'agio audito dire, ove si mantiene sollazo, gioco e riso.
II
sanza lamia donna nonui voria gire. quella ca lablondda testa elclaro uiso. chesanza lei nomporzzeria gaudera. estando dалаmia don(n)a diuiso.
Sanza la mia donna non vui voria gire, quella c'а la blondda testa e 'l claro viso, che senza lei nom porzeria guadera, estando da la mia donna diviso.
III
Manolodico atale jntendimento, perchio pecato ciuellesse fare. seno(n)uedere losuo Bello porttamento.
Ma no lo dico a tale jntendimento, perch'io pecato ci vellesse fare; se non vedere lo suo bello porttamento
IV
EloBello viso elmorbido sguardare. chelomi teria jngrande comsolame(n)to vegiando lamia don(n)a jnghiora stare.
E lo bello viso e 'l morbido sguardare: che lo mi teria jn grande comsolamento, vediando la mia donna jn ghiora stare.

- letto 773 volte